

Surah 41. Ha-Mim

Asad: And as for [the tribe of] Thamud, We offered them guidance, but they chose blindness in preference to guidance: and so the thunderbolt of shameful suffering fell upon them as an outcome of all [the evil] that they had wrought;

Malik: As for Thamud, We offer them Our guidance, but they preferred to remain blind rather than to receive guidance towards the Right Way; so the thunderbolt of humiliating scourge seized them for their misdeeds,

Mustafa Khattab:

As for Thamûd, We showed them guidance, but they preferred blindness over guidance. So the blast of a disgracing punishment overtook them for what they used to commit.

Pickthall: And as for Thamud, We gave them guidance, but they preferred blindness to the guidance, so the bolt of the doom of humiliation overtook them because of what they used to earn.

Yusuf Ali: As to the Thamud We gave them guidance but they preferred blindness (of heart) to Guidance; so the stunning Punishment of humiliation seized them because of what they had earned. ^{4484 4485}

Author Comments

4484 - The story of the Thamud usually goes with that of the 'Ad. Cf. xxvi. 140-59; also vii. 73-79, and n. 1043.

4485 - "The thunder bolt:" i.e., deafening noises like those of thunder and lightning; or the rumbling of a terrible earthquake. In vii. 78, an earthquake is suggested: see n. 1047 to that verse. Cf. also above. xli. 13.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 41-Ayah 17*